



ЮНЕП

CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/21/2/Add.1
12 September 2017

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать первое совещание
Монреаль, Канада, 11-14 декабря 2017 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*

БИОРАЗНООБРАЗИЕ И ПОВЕСТКА ДНЯ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА

Записка Исполнительного секретаря

Добавление

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 13-м совещании Конференция Сторон приветствовала принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ (см. [решение XIII/3](#), пункт 3) и признала наличие тесной взаимозависимости между Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целями в области устойчивого развития, во многие из которых включены аспекты биоразнообразия (пункт 9). Кроме того, она также признала, что осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года создает большие возможности для актуализации тематики биоразнообразия и выполнения [целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти](#) (пункт 10). Конференция Сторон также призвала к применению комплексного подхода к осуществлению стратегий и планов Повестки дня на период до 2030 года и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (пункты 14 и 15).

2. Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю на основе имеющейся информации подготовить дальнейшую оценку, включая анализ недоработок, взаимосвязи между целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, и целями устойчивого развития, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 14-го совещания Конференции Сторон (решение XIII/1, пункт 35).

3. В предыдущих анализах, подготовленных секретариатом и другими органами, было продемонстрировано, каким образом целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, отражены в целях в области устойчивого развития и связанных с ними задачах², а также то, как биоразнообразие и целевые задачи,

* UNEP/CBD/SBSTTA/20/1/Rev.1.

¹ См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

² “Links between the Aichi Biodiversity Targets and the 2030 agenda for Sustainable Development” (Взаимосвязи между целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года) (UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/9), 22 октября 2015 года.

принятые в Айти, способствуют достижению каждой из целей в области устойчивого развития³. Кроме того, для получения более полной информации были проведены дополнительные анализы⁴. В настоящей записке, которая опирается на эти анализы и дополняет их, представлена краткая информация о связях целей в области устойчивого развития и соответствующих задач с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти (раздел II), выявлены недоработки и несоответствия (раздел II), рассмотрен вопрос о том, каким образом Повестка дня на период до 2030 года создает благоприятные условия для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, а также долгосрочных целей Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его концепции на период до 2050 года (раздел III) и рассмотрены последствия для взаимоукрепляющего осуществления этих двух рамок (раздел IV). Соответствующие рекомендации включены в записку Исполнительного секретаря о сценариях Концепции биоразнообразия на период до 2050 года (CBD/SBSTTA/21/2).

II. ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ЦЕЛЯМИ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ И СВЯЗАННЫМИ С НИМИ ЗАДАЧАМИ И ЦЕЛЕВЫМИ ЗАДАЧАМИ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫМИ В АЙТИ

A. Каким образом целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, отражены в целях в области устойчивого развития и связанных с ними задачах

4. Большинство целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, надлежащим образом отражены в целях в области устойчивого развития и связанных с ними задачах. Зачастую целевые задачи, принятые в Айти, послужили источником вдохновения для задач, связанных с целями в области устойчивого развития, отражая роль Конвенции в глобальной повестке дня в области биоразнообразия и всеобъемлющий характер Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

5. Однако существуют два значительных исключения в отношении целевой задачи 17 (НСПДСБ приняты в качестве политических инструментов) и целевой задачи 18 (уважение традиционных знаний). Отсутствие конкретного упоминания национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в Повестке дня на период до 2030 года неудивительно, учитывая ее широкий охват. Однако общий вопрос об интеграции биоразнообразия в национальные планы хорошо освещен в задаче 15.9 целей в области устойчивого развития, которая точно отражает формулировку целевой задачи 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Отсутствие конкретной ссылки на роль традиционных знаний (за исключением ссылки на генетические ресурсы в задаче 2.5 ЦУР) представляется настоящим упущением, учитывая важность традиционных знаний и традиционных практик коренных народов и местных общин для многих целей в области устойчивого развития⁵.

6. Помимо этого существуют различия в деталях между соответствующими задачами Повестки дня на период до 2030 года и Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Как и следовало ожидать,

³ См. «Биоразнообразие и устойчивое развитие: Техническая записка» (UNEP/CBD/COP/13/10/Add.1), 21 октября 2016 года (подготовлено в сотрудничестве с ФАО, ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком).

⁴ Shultz, et al (2017). «The 2030 Agenda and ecosystems – a discussion paper on the links between the Aichi Biodiversity Targets and the Sustainable Development Goals» (Повестка дня на период до 2030 года и экосистемы: дискуссионный документ о связях между целевыми задачами по сохранению и устойчивому развитию, принятыми в Айти, и целями в области устойчивого развития). SwedBio в Стокгольмском центре по вопросам выживания.

⁵ См. анализ «Углубленный диалог: Вклад традиционных знаний, нововведений и практики коренных народов и местных общин в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с уделением особого внимания сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия» (документ Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции для 13-го совещания (CBD/WG8J/10/10)).

целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, более конкретно касаются вопросов биоразнообразия и включают более подробные элементы по сравнению с соответствующими задачами целей в области устойчивого развития⁶. Эти различия описаны в сводной таблице, содержащейся в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/9⁷, с дальнейшим анализом, представленным в документе Шульца и др. (2017 год)^{8,9}.

7. Хотя в целом ожидаемая дата выполнения задач в рамках целей в области устойчивого развития назначена на 2030 год, многие из задач Повестки дня на период до 2030 года, связанных с биоразнообразием, имеют контрольные сроки выполнения до 2020 года, что подтверждает их происхождение из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Разработка глобальных рамок в области биоразнообразия на период после 2020 года на уровне Конвенции может предоставить возможность решить этот вопрос за счет разработки целевых показателей в области сохранения биоразнообразия на период до 2030 года. Однако имеется несколько случаев несоответствия между датами завершения в рамках двух этих инструментов. В таблице 1 перечислены эти случаи, а также другие несоответствия. Существует также ряд задач ЦУР, связанных с биоразнообразием, в которых не указана дата завершения.

Таблица 1. Несоответствия между некоторыми элементами задач в рамках целей в области устойчивого развития и соответствующими целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти

<i>Элемент</i>	<i>Несоответствия</i>
Осведомленность	Целевая задача 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, призывает осведомить людей о ценности биоразнообразия к 2020 году, в то время как задача 12.8 ЦУР призывает обеспечить людей соответствующей информацией об устойчивом развитии к 2030 году.
Устойчивое производство и потребление	Целевая задача 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, ориентируется на 2020 год, а задачи ЦУР (8.4, 9.4 и 12.2) – на 2030 год. Однако охват этих целей различается, поэтому они потенциально совместимы.

⁶ Целевая задача 2 по биоразнообразию, принятая в Айти, тесно связана с задачей 15.9. Целевые задачи 1, 19 и 20, принятые в Айти, надлежащим образом охватываются задачами в рамках целей в области устойчивого развития, хотя, как и следовало ожидать, цели в области устойчивого развития носят более общий характер, в то время как целевые задачи, принятые в Айти, имеют более непосредственное отношение к биоразнообразию. Целевые задачи 4-16, принятые в Айти, достаточно хорошо охвачены задачами ЦУР, хотя целевые задачи, принятые в Айти, включают в себя более конкретные элементы. Целевая задача 3, принятая в Айти, охвачена лишь частично целями в области устойчивого развития (задача 14.6 ЦУР относится только к субсидиям для рыбного промысла, однако формулировки в отношении субсидий носят более категоричный характер по сравнению с целевыми задачами, принятыми в Айти).

⁷ В этом документе отсутствует анализ недоработок в отношении целевой задачи 5, принятой в Айти, в которой указано, что к 2020 году уровень потерь всех естественных мест обитания должен быть сокращен вдвое, а в задаче 15.2 целей в области устойчивого развития это относится лишь к лесам с требованием прекратить обезлесение к 2020 году. Это различие должно было быть отражено в документе.

⁸ Shultz, et al (2017 г.). «The 2030 Agenda and ecosystems – a discussion paper on the links between the Aichi Biodiversity Targets and the Sustainable Development Goals» (Повестка дня на период до 2030 года и экосистемы: дискуссионный документ о связях между целевыми задачами по сохранению и устойчивому развитию, принятым в Айти, и целями в области устойчивого развития). SwedBio в Стокгольмском центре по вопросам выживания.

⁹ Эти два анализа в целом не противоречат друг другу. Однако для каждой целевой задачи, принятой в Айти, в документе UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/9 основное внимание уделяется наиболее актуальным задачам ЦУР, в то время как в документе Shultz et al (2017 г.) предоставлен более полный список.

Сокращение темпов обезлесения	Целевая задача 5 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, призывает к 2020 году сократить как минимум вдвое темпы обезлесения (и утраты других естественных мест обитания), в то время как задача 15.2 ЦУР призывает к 2020 году остановить обезлесение.
Устойчивое сельское хозяйство	Целевая задача 7 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, призывает к обеспечению устойчивости к 2020 году, в то время как задачи ЦУР (2.4 и 12.2) ориентируются на 2030 год.
Загрязнение	Целевая задача 8 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, имеет контрольные сроки выполнения до 2020 года и применяется к наземным, пресноводным и морским экосистемам, в то время как задача 14.1 ЦУР ориентируются на 2025 год и применяется только к загрязнению морской среды. В обеих целях подчеркивается загрязнение питательными веществами, а в задаче ЦУР также отмечается загрязнение морским мусором.
Природоохранные районы	10-процентный количественный целевой показатель и дата завершения в 2020 году работы по выполнению целевой задачи 11, принятой в Айти, отражены в соответствующей задаче 14.5 ЦУР в отношении морских районов, однако в рамках цели 15 в отношении экосистем суши не существует соответствующего количественного целевого показателя. Несмотря на это, в задаче ЦУР 15.1 предусматривается сохранение, восстановление и устойчивое рациональное использование наземных и внутренних пресноводных экосистем в соответствии с обязательствами, вытекающими из международных соглашений.
Восстановление	Целевая задача 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, ориентируется на 2020 год, а задача 15.3 ЦУР – на 2030 год. Несмотря на то, что охват этих целей различается, и поэтому они потенциально совместимы.
Распределение благ	Целевая задача 16, принятая в Айти, ориентируется на 2015 год, а в задаче 15.6 ЦУР даты не указано.
Мобилизация ресурсов	Целевая задача 20, принятая в Айти, ориентируется на 2020 год, а в задачах ЦУР (1a, 10b и 17.3) даты не указано.

В. Актуальность тематики биоразнообразия в рамках целей в области устойчивого развития

8. Тематика биоразнообразия актуальна для всех целей в области устойчивого развития, а не только для конкретных задач в рамках ЦУР, в которых отражаются целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти. Две цели в области устойчивого развития – цель 14 («Сохранение морских экосистем») и цель 15 («Сохранение экосистем суши») – напрямую связаны с биоразнообразием. Другие цели, в частности, цель 2 («Ликвидация голода») и цель 6 («Чистая вода и санитария») также напрямую зависят от биоразнообразия. Роль биоразнообразия в поддержке достижения каждой из целей в области устойчивого развития рассматривается в технической записке секретариата о биоразнообразии и устойчивом развитии¹⁰ и в дискуссионном документе Шульца и др. (2017 г.)¹¹.

¹⁰ UNEP/CBD/COP/13/10/Add.1, 21 октября 2016 года (подготовлено в сотрудничестве с ФАО, ПРООН, ЮНЕП и Всемирным банком для 13-го совещания Конференции Сторон).

¹¹ Shultz, et al (2017 г.). «The 2030 Agenda and ecosystems – a discussion paper on the links between the Aichi Biodiversity Targets and the Sustainable Development Goals» (Повестка дня на период до 2030 года и экосистемы: дискуссионный

9. Хотя биоразнообразие имеет важное значение для достижения целей в области устойчивого развития, верно и обратное: Повестка дня на период до 2030 года создает благоприятные условия для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и прогресса в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, в том числе в более долгосрочной перспективе прогресса в отношении Концепции на период до 2050 года. На сегодняшний день эта взаимосвязь не была всесторонне или систематически изучена в рамках Конвенции и в этой связи рассматривается далее в разделе III настоящей записки.

III. ПОВЕСТКА ДНЯ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА СОЗДАЕТ БЛАГОПРИЯТНУЮ СРЕДУ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ НА 2011-2020 ГОДЫ, ВЫПОЛНЕНИЯ ЕГО ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ, И ПРОГРЕССА В ОТНОШЕНИИ КОНЦЕПЦИИ НА ПЕРИОД ДО 2050 ГОДА

10. Конференция Сторон признала, что осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года представляет уникальную возможность для актуализации тематики биоразнообразия и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Повестка дня на период до 2030 года может оказать поддержку в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и достижении прогресса в отношении Концепции на период до 2050 года по ряду направлений:

а) Многие цели в области устойчивого развития и связанные с ними задачи касаются факторов, влияющих на утрату биоразнообразия (например, изменение климата, загрязнение и чрезмерная эксплуатация, а также неустойчивое производство и потребление). Решение этих проблем поможет снизить давление на биоразнообразие;

б) Многие цели в области устойчивого развития связаны с созданием институтов и человеческого капитала (например, посредством образования), а также с укреплением равенства и прав (с учетом вышеизложенной обеспокоенности в отношении знаний коренных народов и местных общин). Таким образом, они создают благоприятные условия, способствующие улучшению управления факторами, влияющими на биоразнообразие;

с) В ряде целей в области устойчивого развития и связанных с ними задачах признается роль биоразнообразия и экосистемных услуг в их достижении. Это признание способствует актуализации тематики биоразнообразия в соответствующих секторах путем создания стимулов для его сохранения и устойчивого использования и является ценной основой для дальнейшего признания роли биоразнообразия и экосистемных услуг в достижении целей в области устойчивого развития.

11. Кроме того, в рамках целей в области устойчивого развития возникают потенциальные компромиссные выборы. Необходимость компромисса может отмечаться между конкретной целью и задачами в области биоразнообразия. Для решения этих потенциальных дилемм необходимо применение комплексного и последовательного подхода к действию, что было признано в Программе на период до 2030 года, а также обеспечить актуализацию вопросов биоразнообразия в целом ряде секторов. Например, ускорение экономического роста, предусмотренное в цели 8, при прочих равных условиях, вероятно приведет к увеличению производства и потребления и соответствующим факторам изменения и, следовательно, к увеличению давления на биоразнообразие. Во избежание подобных последствий, необходимо, как указано в задаче 8.4 в

рамках этой цели, «постепенно повышать глобальную эффективность использования ресурсов в системах потребления и производства и стремиться к тому, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением состояния окружающей среды». В приложении рассматриваются взаимосвязи для каждой из целей в области устойчивого развития.

12. Анализ потенциальных синергетических связей и компромиссов в рамках целей в области устойчивого развития и связанных с ними целевых задач, проведенный группой исследователей под эгидой Международного совета по науке¹², свидетельствует о том, что подавляющее большинство взаимодействий носит положительный характер, однако некоторые из них являются отрицательными. Сфокусировавшись на взаимодействии с четырьмя целевыми задачами, анализ «не выявил принципиальной несовместимости между целями (т. е. когда одна цель, определенная в Повестке дня на период до 2030 года, сделала бы невозможным достижение другой цели). Вместе с тем, он выявил ряд потенциальных ограничений и условий, которые требуют применения скоординированных политических мер, направленных на защиту наиболее уязвимых групп, на поощрение равного доступа к услугам и возможностям развития и на управление конкурирующим спросом на природные ресурсы для поддержки экономического и социального развития с учетом экологических ограничений». В анализе также подчеркивается проблема отставаний во времени и отмечается, что некоторые воздействия от определенных действий могут быть заметны не сразу, что не умаляет их важности. Например, расширение использования удобрений может повысить урожайность сельскохозяйственных культур в краткосрочной перспективе, но будет иметь негативный эффект в связи с ростом загрязнения в долгосрочной перспективе. Учитывая эти отставания во времени, лица, ответственные за принятие решений, должны применять стратегические подходы и рассматривать последствия предпринимаемых действий, как с точки зрения потенциальных преимуществ, так и последствий в разных временных перспективах. Точно так же следует учитывать тот факт, что некоторые воздействия могут быть потенциально обратимыми (например, обезлесение), в то время как другие могут носить постоянный характер (например, исчезновение видов). Такие моменты необходимо учитывать при выполнении комплекса целей в области устойчивого развития.

Таблица 2. Иллюстрация взаимосвязей между биоразнообразием и целями в области устойчивого развития, создающих благоприятные, содействующие или потенциально затруднительные условия для их выполнения

Цели в области устойчивого развития	Надлежащее рассмотрение биоразнообразия оказывает значительное положительное влияние на достижение цели	Достижение цели оказывает значительное влияние на биоразнообразии		Достижение цели при одновременной охране биоразнообразия потенциально затруднительно
		Содействие ¹³	Благоприятные условия ¹⁴	
Цель 1. Ликвидация нищеты			✓	✓
Цель 2. Ликвидация голода	✓	✓	✓	✓

¹² Международный совет по науке (МСНС), 2017 г. Руководство по взаимодействию с ЦУР: от науки к реализации [D.J. Griggs, M. Nilsson, A. Stevance, D. McCollum (eds)]. Международный совет по науке, Париж. См. также Griggs et al (2016 г.) Policy: Map the interactions between Sustainable Development Goals. Nature. (Политика: определение взаимодействий между целями в области устойчивого развития. Природа). 534, 320-321.

¹³ «Содействие» относится к взаимосвязям, в которых достижение цели в области устойчивого развития будет непосредственно решать проблему значительного прямого давления на биоразнообразие.

¹⁴ «Благоприятные условия» относится к взаимосвязям, в которых достижение цели в области устойчивого развития будет способствовать созданию благоприятных условий для решения проблем биоразнообразия.

Таблица 2. Иллюстрация взаимосвязей между биоразнообразием и целями в области устойчивого развития, создающих благоприятные, содействующие или потенциально затруднительные условия для их выполнения

Цели в области устойчивого развития	Надлежащее рассмотрение биоразнообразия оказывает значительное положительное влияние на достижение цели	Достижение цели оказывает значительное положительное влияние на биоразнообразии		Достижение цели при одновременной охране биоразнообразия потенциально затруднительно
		Содействие ¹³	Благоприятные условия ¹⁴	
Цель 3. Хорошее здоровье и благополучие	✓		✓	
Цель 4. Качественное образование			✓	
Цель 5. Гендерное равенство			✓	
Цель 6. Чистая вода и санитария	✓	✓	✓	
Цель 7. Недорогостоящая и чистая энергия		✓		✓
Цель 8. Достойная работа и экономический рост			✓	✓
Цель 9. Индустриализация, инновации и инфраструктура			✓	✓
Цель 10. Уменьшения неравенства			✓	
Цель 11. Устойчивые города и населенные пункты	✓	✓		
Цель 12. Ответственное потребление и производство		✓		
Цель 13. Борьба с изменением климата	✓	✓		✓
Цель 14. Сохранение морских экосистем	✓	✓		
Цель 15. Сохранение экосистем суши	✓	✓		
Цель 16. Мир, правосудие и эффективные институты			✓	
Цель 17. Партнерство в интересах устойчивого развития			✓	

13. В этой связи актуальна также и предыдущая деятельность в рамках Конвенции, касающаяся критических моментов^{15,16}. Еще один вопрос, который следует отметить, заключается

¹⁵ Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (2010 год). Глобальная перспектива в области биоразнообразия, третье издание. Монреаль, Канада. <https://www.cbd.int/doc/publications/gbo/gbo3-final-ru.pdf>.

¹⁶ Leadley, P., Pereira, H.M., Alkemade, R., Fernandez-Manjarrés, J.F., Proença, V., Scharlemann, J.P.W., Walpole, M.J. (2010 г.). Biodiversity Scenarios: Projections of 21st century change in biodiversity and associated ecosystem services. (Сценарии биоразнообразия: прогнозы изменения биоразнообразия в XXI веке и связанные с ним экосистемные услуги)

в том, что, хотя проведенные анализы имеют тенденцию фокусировать свое внимание на взаимодействиях на глобальном уровне, взаимодействия и компромиссы между целями в области устойчивого развития и целевыми задачами, принятыми в Айти, могут варьироваться в зависимости от уровня их выполнения (местный, национальный, региональный, глобальный и т.д.). В связи с этим действия должны быть адаптированы к их контексту. Другие исследования пришли к аналогичным выводам^{17,18,19,20}. В таблице 2 представлена краткая информация о ключевых взаимодействиях между целями в области устойчивого развития и целями в области биоразнообразия.

IV. ВЗАИМОУКРЕПЛЯЮЩЕЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА, СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ НА 2011-2020 ГОДЫ И ГЛОБАЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

14. В преамбуле к резолюции, принятой в Повестке дня на период до 2030 года, признается, что цели в области устойчивого развития носят «комплексный и неделимый характер». Таким образом, можно считать, что реализация многих целей создает благоприятную среду, обеспечивая необходимые условия для достижения других целей. Аналогичным образом, биоразнообразие, вероятно, в значительной степени выиграет от действий по достижению целей в области устойчивого развития как путем непосредственного устранения давления на биоразнообразие, так и посредством расширения благоприятных условий для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и потенциальной глобальной структуры действий по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года в целях достижения Концепции биоразнообразия на период до 2050 года.

15. Что касается структуры и процесса, то в Повестке дня на период до 2030 года содержатся различные элементы, которые также включены в Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, например:

а) оба плана представляют глобальное видение и обеспечивают перспективные рамки для действий в целях реализации структурных изменений;

Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Монреаль. Техническая серия №. 50, 132 стр.
<https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf>.

¹⁷ Coopman, A., et al. (n.d.) Seeing the Whole - Implementing the SDGs in an Integrated and Coherent Way - A research pilot by Stakeholder Forum (Видение единого целого – Внедрение ЦУР в рамках комплексного и согласованного подхода – Экспериментальный пилотный проект Форума заинтересованных сторон) Ньюкаслский и Биорегиональный университет)
<http://www.stakeholderforum.org/fileadmin/files/SeeingTheWhole.ResearchPilotReportOnSDGsImplementation.pdf>

¹⁸ ЮНЕП (2015 г.). Policy Coherence of the Sustainable Development Goals – A Natural Resource Perspective. (Согласование политики в отношении целей в области устойчивого развития – Перспектива природных ресурсов) Доклад Международной комиссии по ресурсам http://www.un-ilibrary.org/environment-and-climate-change/policy-coherence-of-the-sustainable-development-goals_81b897e4-en.

¹⁹ LeBlanc, D. (2015 г.). Towards integration at last? The sustainable development goals as a network of targets (На пути к интеграции? Цели в области устойчивого развития в качестве сети целевых показателей) Департамент по экономическим и социальным вопросам. Рабочий документ № 141 ST/ESA/2015/DWP/141.
http://www.un.org/esa/desa/papers/2015/wp141_2015.pdf.

²⁰ Scharlemann JPW, et al (2016 г.) *Global Goals Mapping: The Environment-human Landscape. A contribution towards the NERC, The Rockefeller Foundation and ESRC initiative, Towards a Sustainable Earth: Environment-human Systems and the UN Global Goals*. (Сопоставление глобальных целей: ландшафт окружающей среды и человека. Вклад посредством НЕРК, Фонда Рокфеллера и инициативы Экологического и научно-исследовательского центра «На пути к устойчивой Земле: системы охраны окружающей среды и человека и глобальные цели ООН») Суссекская научно-исследовательская программа по устойчивости, Университет Суссека, Брайтон, Соединенное Королевство и Всемирный центр мониторинга окружающей среды ООН, Кембридж, Соединенное Королевство.

b) оба плана признают, что существуют различные национальные условия и приоритеты, которые необходимо принимать во внимание при планировании и принятии мер правительствами;

c) оба плана признают взаимосвязь между целями и связанными с ними задачами и их неделимый характер;

d) оба плана определяют средства осуществления, включая положения о разработке или принятии национальных планов или задач, для реализации глобальных целей и задач в национальном контексте;

e) оба плана содержат положения о мониторинге прогресса, в том числе с использованием показателей.

16. В целом, Повестка дня на период до 2030 года и Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы взаимодополняют друг друга. Однако в зависимости от конкретных действий, предпринятых для осуществления Повестки дня на период до 2030 года, возможно возникновение некоторых компромиссных выборов с негативным воздействием на биоразнообразие. Реализация Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года потребует привлечения широкого круга участников из различных секторов, некоторые из них будут проявлять ограниченный непосредственный интерес к биоразнообразию. Их действия могут представлять как выгоду, так и помехи для целей в области биоразнообразия. Таким образом, актуализация тематики биоразнообразия позволит значительно увеличить перспективы для нахождения оптимальных средств достижения целей в области устойчивого развития при одновременном решении проблем, связанных с биоразнообразием.

17. В случаях, когда действия по достижению определенной цели в области устойчивого развития могут оказать негативное воздействие на биоразнообразие (включая цели 14 и 15), потребуется выбрать подходы, совместимые с достижением обеих целей. Таким образом, цели в области устойчивого развития можно рассматривать как ограничение выбора конкретных путей в ходе достижения отдельных ЦУР, а не в качестве фундаментального противоречия. Кроме того, многие из подходов, необходимых для предотвращения потенциальных негативных последствий, уже представлены в задачах, связанных с целями в области устойчивого развития.

18. Принимая во внимание всеобщую поддержку стран в отношении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и взаимодополняемость как по содержанию, так и по процессу выполнения между Повесткой дня и Стратегическим планом по биоразнообразию, Повестка дня на период до 2030 года должна рассматриваться в любых последующих действиях в соответствии со Стратегическим планом по биоразнообразию. Кроме того, достижение целей в области устойчивого развития и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, требует согласования политики и комплексных подходов к решению глобальных проблем. Это заключение отражается также в выводах многочисленных оценок, в том числе третьего и четвертого изданий Глобальной перспективы в области биоразнообразия.

*Приложение***КАКИМ ОБРАЗОМ ЦЕЛИ В ОБЛАСТИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ВЛИЯЮТ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ****Цель 1: Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах**

1. Ликвидация нищеты является важнейшей целью общества. Во многих местах нищета является основным фактором давления на биоразнообразие, поскольку лица, непосредственно зависящие от биоразнообразия и экосистемных услуг, зачастую вынуждены использовать биологические ресурсы, выходя за рамки устойчивости, для удовлетворения своих повседневных потребностей. При ограниченных альтернативах средств к существованию это может привести к неустойчивым мерам, препятствовать принятию долгосрочных решений в отношении использования ресурсов и созданию замкнутого круга бедности. Таким образом, сокращение масштабов нищеты может помочь ограничить давление на биоразнообразие путем устранения прямой зависимости от некоторых экосистемных услуг для обеспечения средств к существованию.

2. Индивидуальные задачи в рамках этой цели в области устойчивого развития также охватывают вопросы, которые в случае их решения, будут способствовать осуществлению Стратегического плана по биоразнообразию. Например:

а) Задача 1.4 касается доступа и распоряжения землей и другими формами собственности, а также природными ресурсами. Это позволит людям рассчитывать на более долгосрочную перспективу и, следовательно, стимулировать устойчивое использование;

б) Задача 1.5 касается повышения жизнестойкости малоимущих лиц перед вызванными изменением климата экстремальными явлениями и другими экономическими, социальными и экологическими потрясениями и бедствиями. Важной частью повышения жизнестойкости является поддержание здоровых экосистем.

Цель 2: Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства

3. Многочисленные исследования выявили неустойчивые методы ведения сельского хозяйства в качестве основного препятствия для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Поэтому усилия по содействию устойчивому сельскому хозяйству будут в значительной степени способствовать осуществлению Стратегического плана по биоразнообразию и, в частности, целевой задачи 7, принятой в Айти (устойчивое сельское хозяйство, аквакультура и лесное хозяйство). Хотя основное внимание этой цели в области устойчивого развития посвящено ликвидации голода и обеспечению продовольственной безопасности, задачи в рамках этой цели дают понять, что этого невозможно достичь, если не будут решены проблемы, связанные с сельскохозяйственным производством. Например:

а) Задача 2.4 относится к обеспечению устойчивых систем производства продуктов питания и устойчивой сельскохозяйственной практики, которая будет способствовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

б) Задача 2.3 направлена на увеличение вдвое продуктивности сельского хозяйства за счет, среди прочего, гарантированного и равного доступа к земле и другим производственным ресурсам и факторам. Такие действия позволят мелким производителям продуктов питания принимать более долгосрочные и стратегические решения в отношении управления земельными ресурсами и помогут сократить циклы деградации земель и создать стимулы и средства для устойчивой сельскохозяйственной практики;

с) Задача 2.5 касается сохранения генетического разнообразия семян, культивируемых растений и сельскохозяйственных и домашних животных и их соответствующих диких видов. Эти

действия будут безусловно способствовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.

Таким образом, несмотря на существование потенциальных компромиссов между производством большего количества продуктов питания (например, путем увеличения площади под сельскохозяйственное производство) и целями в области сохранения биоразнообразия, с учетом включения вышеупомянутых задач в рамках этой цели, цель 2 в области устойчивого развития обеспечивает благоприятные рамки для устранения одной из основных непосредственных причин утраты биоразнообразия.

Цель 3: Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте

4. Эта цель затрагивает проблему благополучия людей, что также отражено в Концепции Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Кроме того, хотя это и не указано в цели, биоразнообразии как часть здоровой окружающей среды является ключевым фактором, определяющим здоровье человека²¹, потенциально обеспечивающим мощные стимулы для его сохранения и устойчивого использования. Многие из конкретных мер, поставленных в задачах цели 3 для обеспечения благополучия, будут оказывать положительное воздействие на биоразнообразии. Например:

а) Задача 3.7 касается обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая услуги по планированию семьи, информирование и просвещение. Действия в этой области помогут сократить рост населения – источник давления на биоразнообразии;

б) Задача 3.9, касающаяся загрязнения воздуха, воды и почвы, а также воздействия опасных химических веществ, поможет сократить одно из основных непосредственных воздействий на биоразнообразии;

с) Задача 3.3, касающаяся проблем, связанных с тропическими болезнями и заболеваниями, передаваемыми через воду, а также задача 3.4, касающаяся поддержания психического здоровья, могут быть выполнены посредством сохранения здоровых и устойчивых экосистем. Например, было доказано, что доступ к зеленым насаждениям улучшает психическое здоровье, в то время как регулирующие услуги, предоставляемые здоровыми экосистемами, уменьшают распространение зоонозных заболеваний. Таким образом, эта задача может создать стимулы для сохранения и устойчивого использования биоразнообразии.

Цель 4: Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех

5. В этой цели признается, что улучшение доступа к качественному образованию будет способствовать достижению устойчивого развития. Это справедливо и для биоразнообразия, поскольку более образованное и информированное население, скорее всего, сможет участвовать в процессах и дискуссиях относительно управления биоразнообразием. Задача 4.7 в рамках этой цели касается именно этого вопроса. Она призывает всех учащихся приобретать знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе посредством обучения вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни. Кроме того, было доказано, что улучшение доступа к образованию снижает коэффициент рождаемости²², и поэтому эта цель может косвенно

²¹ Всемирная организация здравоохранения и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (2015 г.). Connecting global priorities: biodiversity and human health: a state of knowledge review (Согласовать глобальные приоритеты: биоразнообразии и здоровье человека: обзор состояния знаний) <https://www.cbd.int/health/SOK-biodiversity-en.pdf>.

²² См., например, KC, S. and Lutz, W. (2017 г.). The human core of the shared socioeconomic pathways: Population scenarios by age, sex and level of education for all countries to 2100. *Global Environmental Change* 42 (Человеческая составляющая общих социально-экономических путей: сценарии народонаселения по возрасту, полу и уровню образования для всех стран до 2100 года. Глобальные экологические изменения), 181–192. <https://doi.org/10.1016/j.gloenvcha.2014.06.004>

влиять на биоразнообразие путем сокращения роста населения – источника давления на биоразнообразие.

Цель 5: Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек

6. Во многих странах гендерные роли воздействуют на использование и управление биоразнообразием, влияя на способность женщин участвовать в процессе принятия решений и сказываясь на их доступе к земле, биологическим ресурсам и другим производственным активам, а также на распоряжении ими этими ресурсами. Таким образом, укрепление равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек, как предусмотрено в этой цели, окажут положительное воздействие на биоразнообразие, наделяя женщин большим влиянием в ходе его использования.

7. В рамках задач этой цели поднимается ряд конкретных вопросов, которые в случае их решения могут способствовать созданию благоприятных условий для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Речь идет о следующих задачах:

а) Задача 5.5 по обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равных для них возможностей для лидерства;

Задача 5.A по проведению реформ в целях предоставления женщинам равных прав на экономические ресурсы, а также доступа к владению и распоряжению землей и другими формами собственности, финансовым услугам, наследуемому имуществу и природными ресурсами.

8. В дополнение к перечисленным выше задачам, которые предоставят женщинам больше возможностей влиять на способ управления биологическими ресурсами, задача 5.6, связанная с доступом к сексуальному и репродуктивному здоровью, также может принести пользу биоразнообразию. Как отмечалось в рамках цели 3 в области устойчивого развития, улучшение доступа к сексуальному и репродуктивному здоровью может содействовать сокращению роста населения, который является источником давления на биоразнообразие. Кроме того, прогресс в реализации задачи 5.4 в отношении оценки неоплачиваемого труда по уходу и ведению домашней работы поможет сместить традиционные гендерные роли и тем самым позволит женщинам иметь возможность более полноценным и официальным образом участвовать в различных аспектах планирования и управления, связанных с биоразнообразием. Точно так же цель 5.C по принятию политики и обязательные для соблюдения законы в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек является еще одним вспомогательным элементом для расширения возможностей женщин в плане участия в различных аспектах планирования и управления, имеющих отношение к биоразнообразию.

Цель 6: Обеспечение наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех

9. Неустойчивое использование водных ресурсов является одной из основных причин утраты биоразнообразия, особенно во внутренних водных экосистемах. Таким образом, действия по обеспечению рационального использования водных ресурсов, как это предусмотрено в этой цели, помогут устранить источник давления на биоразнообразие. Аналогичным образом, улучшение санитарии поможет уменьшить различные виды загрязнения, положительно влияя на биоразнообразие, и будет содействовать в выполнении целевой задачи 8 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (сокращение загрязнения). Некоторые из конкретных задач, определенных в рамках этой цели, также имеют положительные последствия для достижения целей Конвенции, особенно в отношении вопросов, связанных с загрязнением и устойчивым использованием. Например:

а) Задача 6.3 касается уменьшения загрязнения, сброса отходов, выбросов опасных химических веществ и материалов и неочищенных сточных вод;

b) Задача 6.4 касается повышения эффективности водопользования и обеспечения устойчивого водозабора;

c) Задача 6.5 сосредоточена на осуществлении комплексного управления водными ресурсами.

Цель 7: Обеспечение всеобщего доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех

10. Обеспечение доступа к устойчивым современным источникам энергии снизит спрос на дрова и древесный уголь, заготовка и производство которых является важной причиной утраты биоразнообразия во многих регионах. Несмотря на существование некоторых компромиссов, например, в том что касается потенциального выделения большего объема земли для производства биотоплива, в целом прогресс в модернизации и обеспечении устойчивости энергоснабжения в мире будет в значительной степени способствовать перспективам реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Потенциальные преимущества этой цели дополнительно уточняются в соответствующих задачах:

a) Задача 7.1 касается обеспечения доступа к современному энергоснабжению;

b) Задача 7.2 касается увеличения доли энергии из возобновляемых источников;

c) Задача 7.3 касается повышения энергоэффективности.

Цель 8: Содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех

11. Экономический рост, особенно если он следует нынешним тенденциям, скорее всего усилит давление на биоразнообразие. Тем не менее, в ряде исследований были выявлены потенциальные возможности, которые позволят увеличить экономический рост и ограничить его воздействие на окружающую среду. Одна из этих перспектив отражена в задаче 8.4, в которой содержится призыв к повышению эффективности использования ресурсов в системах потребления и производства и к стремлению к тому, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением состояния окружающей среды. Такие действия будут в значительной степени способствовать осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

Цель 9: Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям

12. По оценкам, глобальные расходы на инфраструктуру между 2015 и 2020 годами составят от 27 до 29 трлн. долларов США²³. Расширение городской и коммуникационной инфраструктуры может привести к дальнейшей деградации и фрагментации экосистем²⁴. Например, ожидается, что к 2050 году будет построено 25 млн километров новых дорог, что составит 60-процентное увеличение дорожной инфраструктуры в мире по сравнению с 2010 годом²⁵. Однако задача 9.1 призывает развивать устойчивую и стойкую инфраструктуру в целях смягчения этих воздействий. Подобным образом, инвестиции, направленные на повышение эффективности использования ресурсов, чистоты и экологичности инфраструктуры и промышленности, как это предусмотрено в задаче 9.4 в рамках этой цели, будут оказывать аналогичное воздействие. Кроме того, для развития

²³ Pricewaterhouse Coopers (2016 г.). Capital project and infrastructure spending outlook: Agile strategies for changing markets (Перспективы капитальных проектов и инфраструктур: гибкие стратегии для изменения рынков), издание 2016 года. <https://www.pwc.com/gx/en/capital-projects-infrastructure/publications/cpi-spending-outlook/cpi-spending-outlook-2016.pdf>

²⁴ Laurance W.F. et al. (2017 г.). Road Expansion and the Fate of Africa's Tropical Forests. *Frontiers in Ecology and Evolution*, 5:75 (Расширение дорог и судьба тропических лесов Африки. Границы экологии и эволюции) (doi: 10.3389/fevo. 2017. 00075).

²⁵ William F. Laurance, et al. (2014 г.) A global strategy for road building (Глобальная стратегия дорожного строительства). *Nature* 513 (7517): стр. 229-232.

экологической инфраструктуры существует большой потенциал (например, использование водно-болотных угодий для очистки воды и борьбы с наводнениями) с тем, чтобы вносить непосредственный вклад в сохранение биоразнообразия.

Цель 10: Сокращение неравенства внутри стран и между ними

13. Сокращение неравенства внутри стран и между ними будет способствовать развитию человеческого капитала и институтов, необходимых для достижения значимого прогресса в направлении устойчивого развития. Кроме того, прогресс в отношении других целей (например, цели 2 по ликвидации голода и цели 7 по обеспечению доступа к современным источникам энергии) может быть увязан с охраной глобального климата (цель 13) и биоразнообразием (цели 14 и 15) только при обеспечении более справедливого распределения доступа и использования ресурсов. Таким образом, меры по сокращению неравенства внутри стран и между ними имеют важное значение для достижения целей в области биоразнообразия одновременно с достижением других целей устойчивого развития, что означает в свою очередь, что достижение данной цели тесно связано с целью 12 (рациональные модели потребления и производства).

Цель 11: Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов

14. По состоянию на 2014 год, в городских районах проживало 54 процента населения мира. К 2050 году ожидается, что оно достигнет 66 процентов. Кроме того, по прогнозам, к 2030 году в мире будет насчитываться 41 город с населением более 10 миллионов человек²⁶. Усиление темпов урбанизации представляет собой ряд проблем для биоразнообразия, включая растущий спрос на ресурсы, такие как вода и энергия. В этой связи действия, направленные на повышение жизнестойкости и устойчивости городов и населенных пунктов, также принесут пользу биоразнообразию. Задачи, поставленные в рамках этой цели, определяют ряд вопросов, которые могут содействовать в осуществлении Конвенции. Например:

- a) Задача 11.3 о расширении масштабов устойчивой урбанизации;
- b) Задача 11.4 об активизации усилий по защите и сохранению культурного и природного наследия;
- c) Задача 11.6 об уменьшении негативного экологического воздействия городов;
- d) Задача 11.7 об обеспечении доступа к зеленым зонам и общественным местам.

Цель 12: Обеспечение перехода к рациональным моделям потребления и производства

15. Неустойчивое потребление и производство являются одним из основных непосредственных факторов утраты биоразнообразия. Таким образом, меры по достижению этой цели будут способствовать содействию устойчивому использованию биоразнообразия и, в частности, целевой задачи 4, принятой в Айти (устойчивое потребление и производство). Многочисленные оценки показали, что по мере роста населения в мире и увеличения его достатка давление на биоразнообразие будет расти. Однако существуют возможности для предотвращения или смягчения этого растущего давления, многие из которых определены в задачах, связанных с этой целью. Например:

- a) Задача 12.2 о рациональном освоении и эффективном использовании природных ресурсов;
- b) Задача 12.3 о сокращении пищевых отходов;

²⁶ Организация Объединенных Наций, Департамент по экономическим и социальным вопросам (2014 г.). *World Urbanization Prospects: The 2014 Revision, Highlights* (Перспективы мировой урбанизации: обзор 2014 года, основные моменты) (ST/ESA/SER.A/352). <https://esa.un.org/unpd/wup/Publications/Files/WUP2014-Highlights.pdf>.

c) Задача 12.4 о экологически рациональном использовании химических веществ и отходов;

d) Задача 12.5 о принятии мер по предотвращению образования отходов, их сокращению, переработке и повторному использованию.

Цель 13: Принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями

16. В многочисленных исследованиях подчеркивается, что изменение климата является основной причиной утраты биоразнообразия и, как ожидается, станет главной причиной утраты биоразнообразия в будущем, если не будут приняты срочные меры. Таким образом, действия, предпринимаемые для борьбы с изменением климата, могут значительно способствовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия. Однако, как отмечалось в различных оценках, в рамках выполнения некоторых действий могут возникать потенциальные компромиссы, требующие принятия решений. Например, широкомасштабное применение биотоплива в качестве средства сокращения выбросов парниковых газов может оказать негативное воздействие на биоразнообразие в результате необходимости выделять больше земельных ресурсов для производства биотопливных культур²⁷.

17. Задача 13.1 в рамках этой цели призывает к сопротивляемости и способности адаптироваться к изменению климата. Одним из основных способов достижения этой цели будет обеспечение здоровых и устойчивых экосистем. В этом отношении любые инвестиции, направленные на обеспечение сопротивляемости экосистем к изменению климата, принесут также выгоду для биоразнообразия.

Цель 14: Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития

18. Сохранение и устойчивое использование морских ресурсов в мире является одним из вопросов, рассматриваемых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, а также в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Этот вопрос непосредственно затрагивается в ряде целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в частности в целевой задаче 6 (устойчивое регулирование морских живых ресурсов). Таким образом, любые действия, предпринятые для достижения этой цели, будут также содействовать достижению целей Конвенции.

Цель 15: Защита и восстановление экосистем суши и содействие их рациональному использованию, рациональное лесопользование, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биоразнообразия

19. Эта цель охватывает вопросы, имеющие непосредственное отношение к Конвенции о биологическом разнообразии, а именно к нескольким целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти, включая целевые задачи 5 (сокращение вдвое или снижение темпов утраты естественных мест обитания), 11 (охраняемые районы), 12 (предотвращение исчезновения) и 15 (восстановление экосистем и повышение сопротивляемости). Таким образом, любые действия, предпринятые для достижения этой цели, будут также содействовать достижению целей Конвенции.

²⁷ A. Webb, and D. Coates (2012). Biofuels and Biodiversity. Secretariat of the Convention on Biological Diversity. (Биотопливо и биоразнообразие) Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии. Монреаль, Техническая серия № 65. <https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-65-en.pdf>.

Цель 16: Содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях

20. В рамках этой цели признается, что перспективы устойчивого развития улучшаются, если общества являются миролюбивыми и открытыми. Несмотря на то, что в этой цели конкретно не рассматривается вопрос о биоразнообразии, те же общественные и институциональные условия, содействующие устойчивому развитию, будут также способствовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.

21. Задачи в рамках этой цели поощряют развитие конкретных элементов, касающихся управления, институтов и транспарентности, которые могут способствовать созданию благоприятных условий для достижения целей Конвенции. Например:

- a) Задача 16.3 касается содействия верховенству права;
- b) Задача 16.5 касается сокращения масштабов коррупции и взяточничества;
- c) Задача 16.6 касается создания эффективных, подотчетных и прозрачных учреждений;
- d) Задача 16.7 касается обеспечения ответственного принятия решений репрезентативными органами на всех уровнях с участием всех слоев общества;
- e) Задача 16.10 касается обеспечения доступа общественности к информации.

22. Одним из результатов выполнения этих различных задач было бы обеспечение эффективного участия граждан в принятии решений, касающихся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

Цель 17: Укрепление средств осуществления и активизация работы в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития

23. Меры осуществления целей в области устойчивого развития не во многом отличаются от средств реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Таким образом, любые действия по укреплению средств осуществления, включая финансирование, создание потенциала, технологии, политика и институциональная согласованность, партнерские связи, данные и мониторинг, будут способствовать укреплению институциональной среды для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.
